

## คำศัพท์สัมพันธ์ คำศัพท์ประจำฤดูกาลของเดือนมีนาคม

เดือนมีนาคมมีชื่อเรียกอีกชื่อหนึ่งว่า “弥生 (ยาโยอิ)” ว่ากันว่า คำว่า “弥 (อิยะ)” มีความหมายว่า “ใกล้เข้ามาแล้ว” หรือ “ยิ่งๆขึ้นไป” และด้วยความที่เป็นเดือนของการผลิใบอ่อนของต้นไม้ใบหญ้า ทำให้คำนี้กลายเป็นคำว่า “ยาโยอิ” นั่นเอง

นอกจากนั้นแล้ว คำศัพท์ประจำฤดูกาลของเดือนมีนาคมยังมีลักษณะพิเศษ ส่วนใหญ่เป็นคำที่เกี่ยวข้องกับพืชพันธุ์ อาทิเช่น “นาทะนะะจิยู” (ฤดูฝนตกอย่างต่อเนื่องและที่ดอกกะโนะสะนะเริ่มเบ่งบาน) เมื่อพุดถึงจิวหรือหน้าฝนเป็นที่ทราบกันดีว่าฝนจะตกก่อนหน้าและหลังวันกะชิ (วันที่ดวงอาทิตย์อยู่ไกลจากเส้นศูนย์สูตรของโลกมากที่สุด) ช่วงละ 20 วัน แถบทางด้านตะวันตกของคันโตฟากมหาสมุทรแปซิฟิก ความอบอุ่นในช่วงฤดูใบไม้ผลิจะเริ่มคงที่จากกลางเดือนมีนาคมถึงต้นเดือนเมษายน แต่ความแปรปรวนของลมฟ้าอากาศก็ยังคงมีอยู่ เราจึงเรียกช่วงนี้ว่า “ซุงริง” (ฝนที่ตกอย่างต่อเนื่องในฤดูใบไม้ผลิ) หรือไม่กี่เรียกว่า “นาทะนะะจิยู” เป็นคำที่ใช้เรียกลักษณะของฝนที่ตกลงเม็ดต่างๆอย่างต่อเนื่องในระยะเวลาอันยาวนานของฤดูใบไม้ผลิ ฝนดังกล่าวจะเป็นฝนที่ตกก่อนดอกซากุระจะผลิดอกเล็กน้อย และเป็นช่วงที่ดอกผักกะโนะสะนะกำลังเบ่งบาน

ในประเทศญี่ปุ่นเดือนมีนาคมเป็นเดือนสิ้นปีของบประมาณ ส่วนเดือนเมษายนเป็นเดือนต้อนรับปีงบประมาณใหม่ ดังนั้น เดือนมีนาคมจึงถูกเรียกว่า “วากาเระโนะคิเซะชิ (ฤดูกาลแห่งการส่งท้ายลาจาก)” หรือเรียกว่า “ทาบิคาจิโนะคิเซะชิ (ฤดูกาลแห่งการออกเดินทาง)” และเป็นฤดูกาลที่จิตใจจะตื่นตื่นเบิกบานด้วยเช่นกัน จึงขออวยพรให้ผู้ฝึกงานและผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคทุกท่านได้พบเจอกับสิ่งดีๆ ที่จะมาเยือนพร้อมกับกลิ่นกลิ่นของดอกไม้ใบหญ้าในฤดูใบไม้ผลิ

## ことばの歳時記 ～3月の季語～

3月の別名を弥生 (やよい) と呼びますが、弥生の「弥 (いや)」は「いよいよ」「ますます」という意味があり、草木がいよいよ生い茂る月ということで「やよひ」となったと言われています。

ちなみに3月の季語には植物が多いのが特徴です。例えば菜種梅雨 (なたねづゆ)。梅雨といえば夏至 (げし) の前後、それぞれ約20日ずつの雨期として知られていますが、関東より西の太平洋側では春のあたたかさがようやく定まってきた3月中旬から4月はじめにかけて、ぐずついた天気がつづくことがあり、これを春霖 (しゅんりん) と言ったり、菜種梅雨と言ったりします。春のしとしと降る長雨の意味ですが、桜の開花より少し前の、菜の花が咲き乱れるころに降る雨なので、こう呼ばれているそうです。

日本では3月が年度末であり4月には新年度を迎えます。3月は「別れの季節」「旅立ちの季節」とよく言われますが、なぜか心が浮き立つ季節でもあります。草花が運んでくる春の香りとともに、素敵な出会いが研修生・技能実習生のみなさんにも訪れますように。